

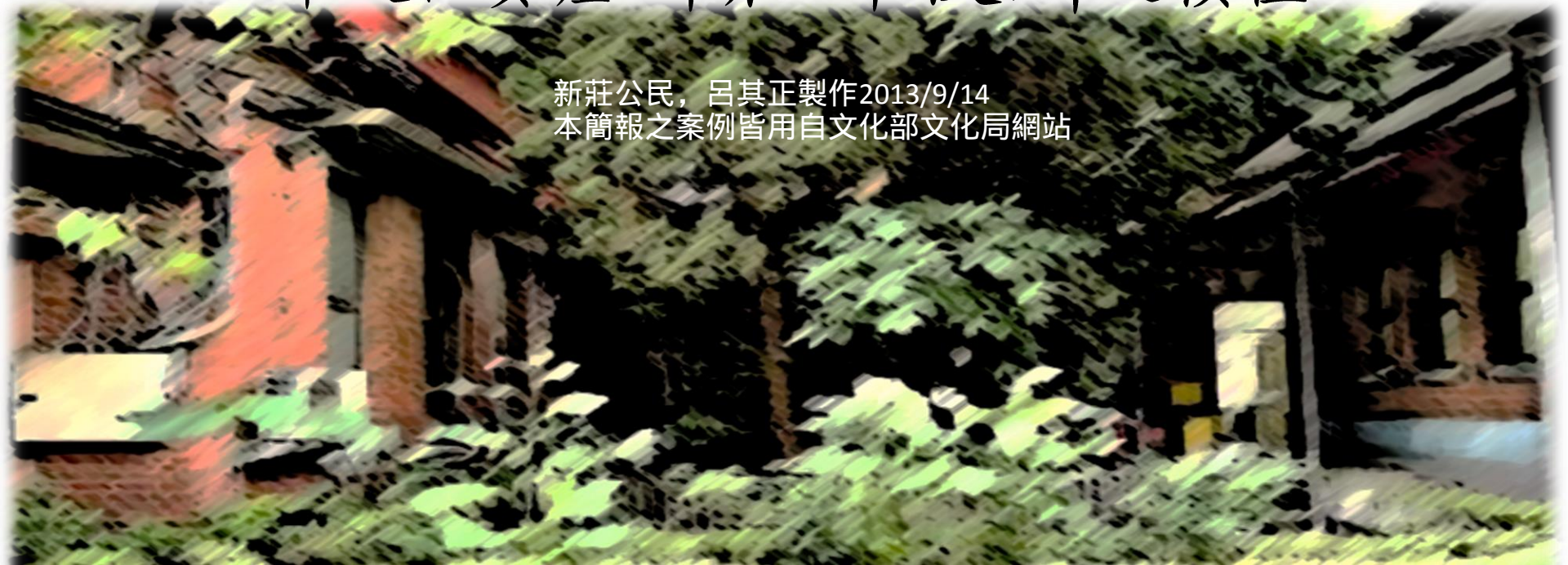
● 雨中の落成式

▽ 新庄支廳の新築

北廳新庄支廳は豫て工事中の所
の如く落成したるに付昨日午前十
より落成式を舉行したり當日は
北より多数官式の臨場者あり席中
るや小島支廳長は奉式の旨を述べ
に富田廳長北廳長式辭を述べ終て
北廳技師下本の報告を爲し
新庄支廳長に賀祝總長代理として式
辭を述べに水越事務官地方長代
して祝辭を述べ次に本島人總代
て新庄區長林徳四氏祝辭を述べ
式を終りたれより此の撮影
し暫次休型の後新庄公會堂に於
實の立台を離し席上小島支廳長
孫 富島廳長の謝辭あり興の時
間ならんとする時梅谷賀祝杯
速べ一同杯を舉げて健康を祝し
の紅酒酒間を朝旋し主賓十二分
を盡して午後二時過散會し夫れ
北の奉會者は新庄埠頭より船
にて奉北に歸りたるが當日は牛
雨天なりしにも拘らず奉北より
野村支官長 梅谷警視 水越事
富島廳長 伊澤監官 他官
十名の奉會あり近來風なる感況

準文化資産新莊郡役所之價值

新莊公民，呂其正製作2013/9/14
本簡報之案例皆用自文化部文化局網站



新莊郡役所內側現貌 (今新莊派出所)



來源：
「愛戀新莊，老味兒」台灣大學圖書館資
料庫。自由時報報導。中國時報報導。

新莊郡役所老照片



- 新莊郡役所是一日本時代在1920年改制後的新行政區劃，性質為中央直屬。該建物前身為新庄支廳所在。
- 郡役所於1920年時，下轄今日三重、蘆洲、新莊街、泰山、五股、林口等處，幅員廣大。這不只是新莊市的事情！
- 街役場和郡役所，表現出台人菁英與日本官僚的矛盾關係

1之前的小故事

新北市新莊老街

有個被損壞泰半的
新莊武德殿(1928建)

淹沒在鬧市許久
至今4年前
文史團體努力後

2010/12/03

北府文資字

0990018413號

「新莊武德殿」
登錄為歷史建築

2近來的大故事

新莊武德殿(1928)

屬於附屬性建築

附屬於

新莊郡役所

(1919建)

下轄今日

三重、蘆洲、新莊、

泰山、五股、林口

調查時卻不受重視

2013年

有間建設公司

與新北市簽約

要來開發

新莊公家土地

在老街建造兩棟

三十層大樓

3最新的詭故事

郡役所不受注目，
而且是金雞母
新北市政府可藉
公辦都更分回66億元。

卻沒有人可以確定新莊區
公所、新莊老街、新莊
公民會有怎樣的好處與
生活環境。

武德殿暫時保住，
但更重要的
郡役所
依然不受重視。
那地方團體努力向
文化局爭取的
文資法程序
會是救星嗎？

來看文化局在9月初的報紙上怎麼說？

文化資產科指出，古蹟審議委員會將於16日開會討論，但研判通過機率不高，不會改變都更案進度與範圍。

(郡役所)立面也重新拉皮；其次，窗戶洗石子雖是原有建材，但後方磚牆已重新整修，嚴格來講已失去當年原貌。



新北市政府

Department of Cultural Affairs,
New Taipei City Government

文化局

但這些不該是問題。

其實，郡役所的空間、建材、
機能、意義等基礎，都尚有留存，且
比新莊郡役所狀況更不好卻受保存的
歷史建築所在多有。

以下請看大家都親眼目睹的「案例一」

新莊武德
屋瓦不見
大門被堵
亂上白漆
隔間破壞
門窗遺失
五花八門
處處病痛

沒問題！



藥單已出
歷史建築
修復報告
利用報告
中央指導
地方委託
學者研究
五花八門

歷史建築新莊武德殿修復或再利用計畫



新鮮出爐
證據在此
資訊公開
自由下載

指導單位：  文化部文化資產局

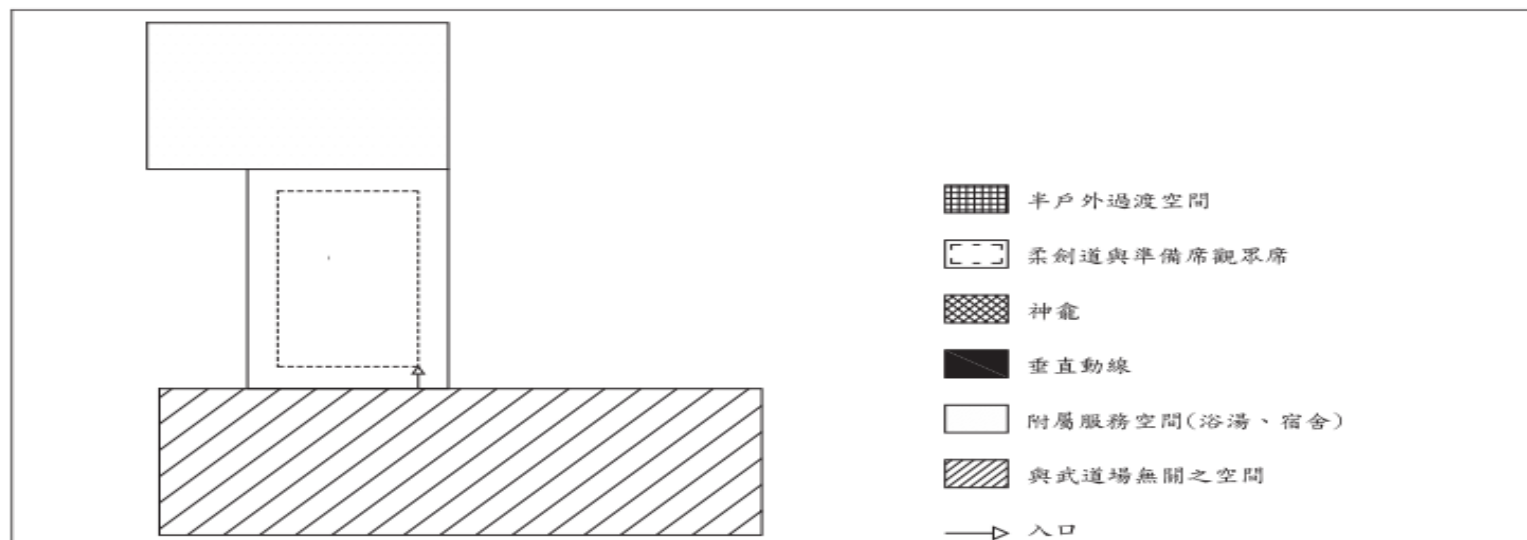
委託單位：  新北市政府文化局

研究單位：  中國科技大學

新莊武德殿係原新莊郡役所的附屬建築，為同時期的建造物，郡役所採不對稱的「U」形配置，係日治時期支廳辦公廳社慣用的形式，現況原新莊郡役所（現新莊派出所）除外觀正立面因近年整修更改面材與增建二樓外，餘開窗、中庭立面形式仍保持始建時的風貌。

八、非基本型，為主體建築之分支

此一類型「武德殿」建築規模較小，僅扮演主體建築（辦公室）附屬空間之角色，如新莊武德殿（附屬於郡役所）、瑞芳武德殿（附屬於警察課分室）。



新莊武德殿係原新莊郡役所的附屬建築，為同時期的建造物，郡役所採不對稱的「U」形配置，係日治時期支廳辦公廳社慣用的形式，現況原新莊郡役所（現新莊派出所）除外觀正立面因近年整修更改面材與增建二樓外，餘開窗、中庭立面形式仍保持始建時的風貌。

名稱： 歷史建築新莊武德殿修復或再利用計畫

年份： 2013

主辦單位： 新北市文化局

感謝新北市文化局與委託事務所的報告看到了郡役所的重要！

從案例一(附屬)武德殿中，我們可已見到，即便是狀況不佳的建物，只要意義重大、建材、型式依存，皆可得到保護和修復的可能，得到文化資產的身分。

真的嗎？
有沒有騙人？
有更多案例嗎？

過去的案例2 台北市 延平北路二段45號店屋 (歷史建築)



歷史沿革

1910年代延平北路開闢時第一期建物，為典型四柱三間立面之店舖街屋。

應重點維護
之事項

原有立面之形式，
應於修復中復原。

過去的案例3

台北市原辰馬商會本町店鋪 (歷史建築)



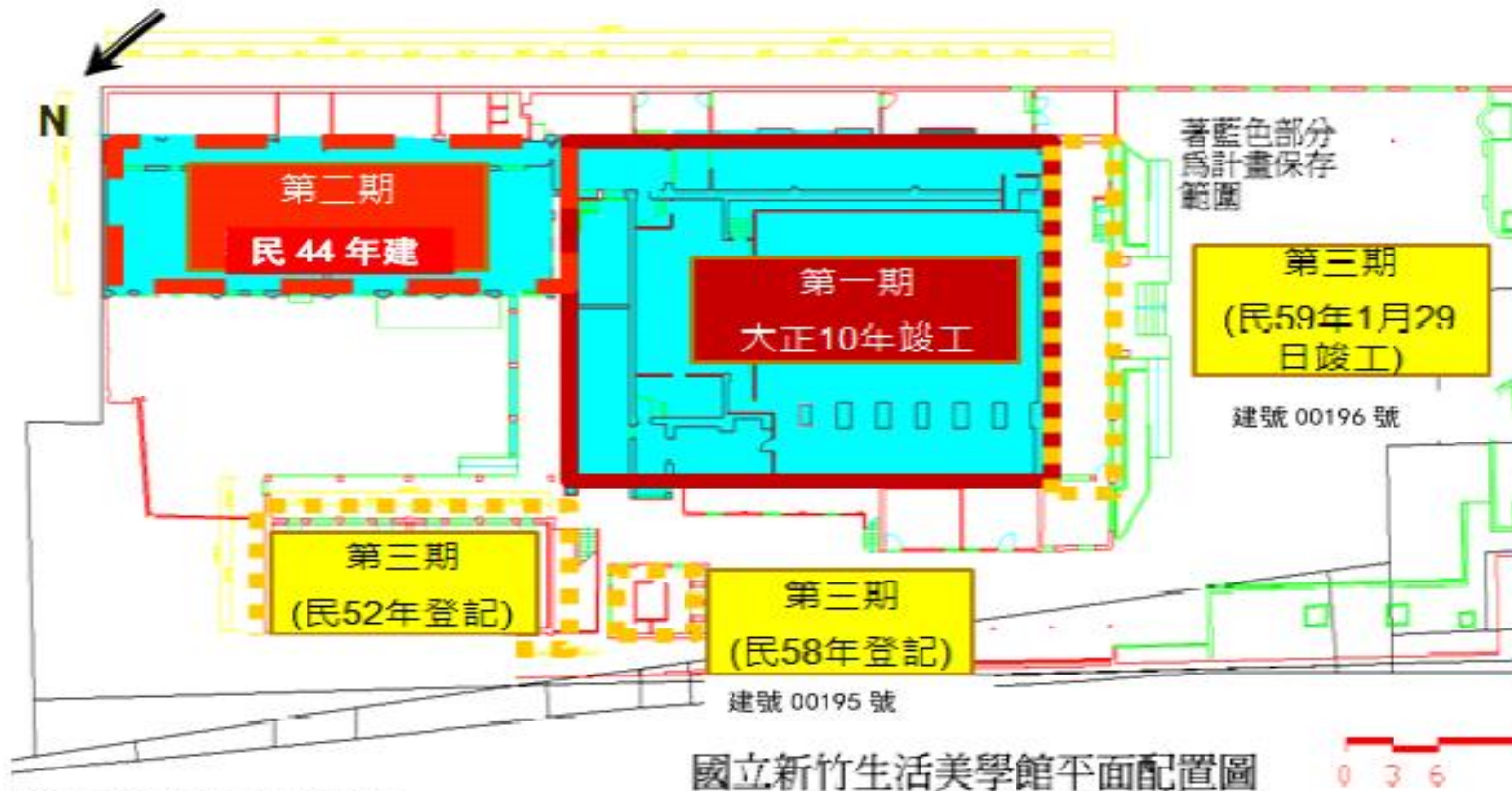
登錄理由

本建物為原辰馬商會本町店鋪，該建物曾被刊載於臺灣建築會誌，建物具有價值及特色，**建物歷年雖經不同程度之整修**，惟尚保存大致形式，可**依設計圖面復舊**。

應重點維護之事項

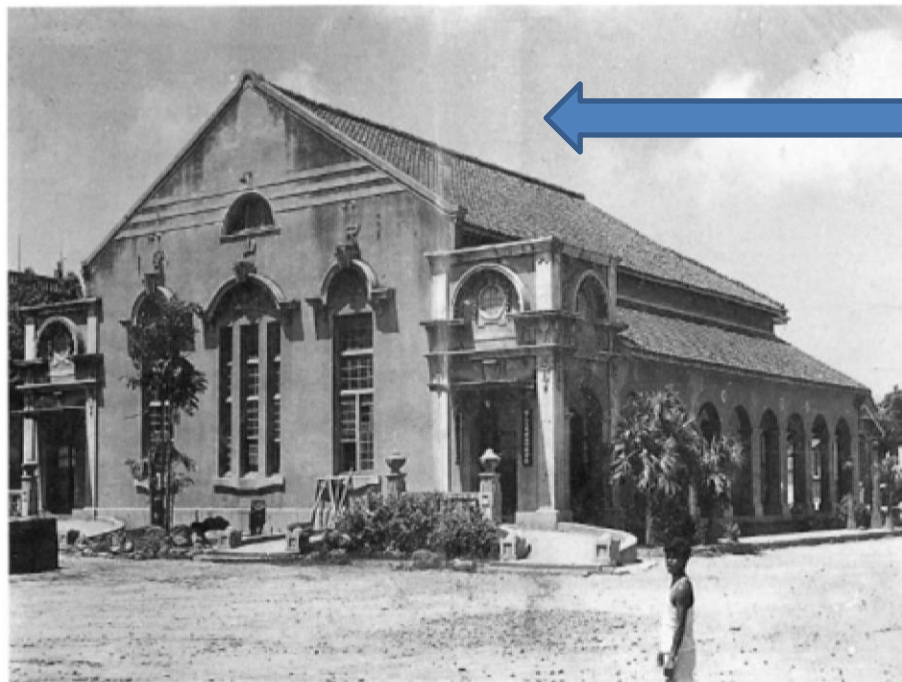
本案建物未來改建時，低樓層**立面應恢復**日治時期原辰馬商會本町店鋪之立面。

過去的案例4：新竹公會堂



【圖 1-6】建物興建年代與建號

過去的案例4：新竹公會堂？



【圖 1-1】戰後初期新竹美學館正立面

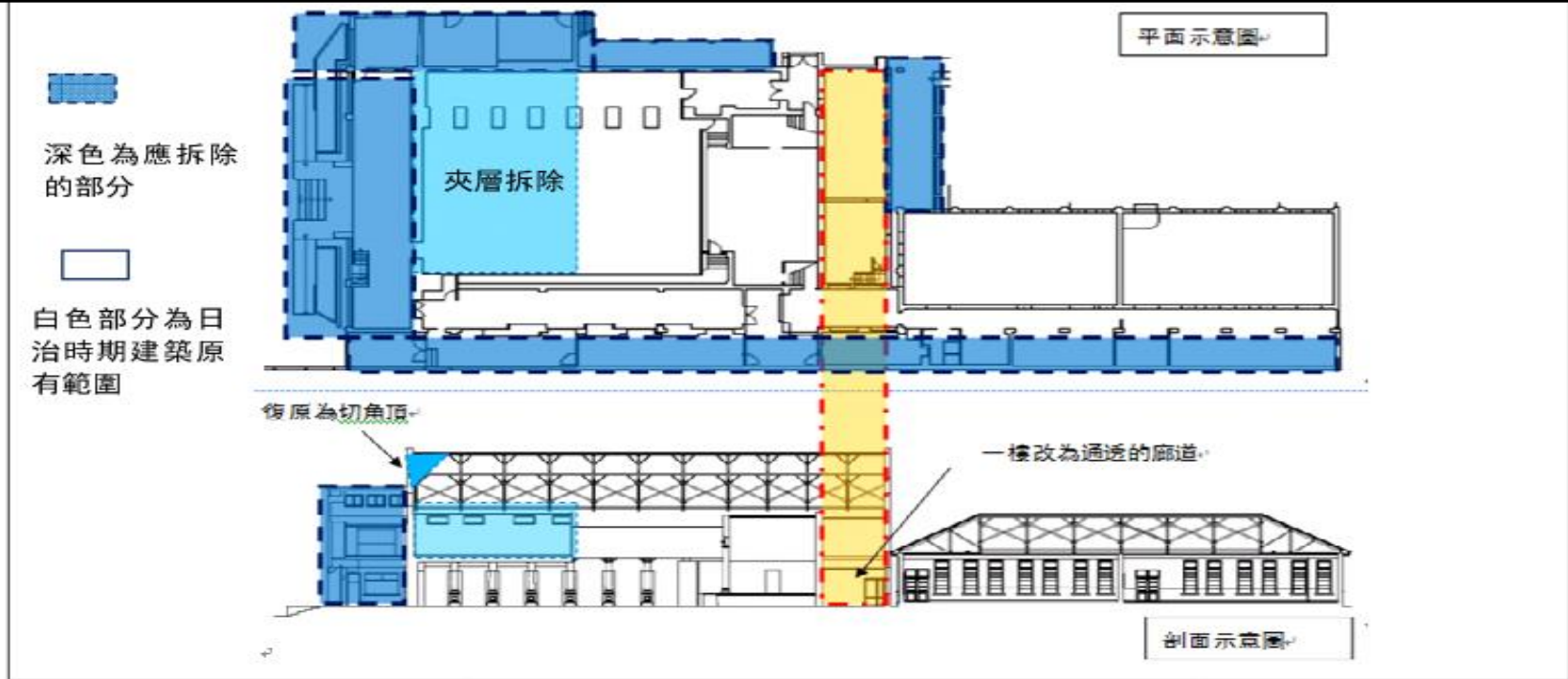


【圖 1-2】2011 年新竹美學館正立面

《新竹公會堂修復•再利用及管理維護計畫》
黃俊銘，新竹：新竹市文化局，2011。

過去的案例4：新竹公會堂

緣由：新竹市政府原本打算都市更新，但當時的使用單位「新竹生活美學館」感到該棟建築的歷史價值，願由館方自身積極爭取，官方單位自行爭取！
對比：新莊武德殿、郡役所、日式宿舍群？！新北市與政治人物？



相較之下...新莊公會堂

高雄公會堂	1915年	大正4年	新莊公會堂	1933年	昭和8年	108.6坪，屬中型公會堂
基隆公會堂	1915年	大正4年	海山公會堂	1933年	昭和8年	182.014坪，屬中型公會堂
里港保甲公會堂	1916年	大正5年	頭分庄公會堂	1933年	昭和8年	120坪，屬中型公會堂
西螺街公會堂	1918年	大正7年	彰化公會堂	1933年	昭和8年	248.975坪，屬中型公會堂
台中公會堂	1920年	大正9年	沙鹿街公會堂	1933年	昭和8年	依行政區規模，推測為中型公會堂
岡山公會堂	1921年	大正10年	板橋公會堂	1933年	昭和8年	依行政區規模，推測為中型公會堂
水底寮公會堂	1921年	大正10年	竹山公會堂	1933年	昭和8年	141坪，推測為中型公會堂
嘉義公會堂	1921年	大正10年	鳳山公會堂	1934年	昭和9年	
鹽水公會堂	1921年	大正10年	恆春公會堂	1934年	昭和9年	
枋寮公會堂	1921年	大正10年	大湖公會堂	1935年	昭和10年	
新竹公會堂	1921年	大正10年	新營公會堂	1935年	昭和10年	
花蓮港街公會堂	1922年	大正11年	土庫公會堂	1935年	昭和10年	
台東公會堂	1922年	大正11年	台北公會堂	1936年	昭和11年	
東勢公會堂	1922年	大正11年	新化公會堂	1937年	昭和12年	
虎尾公會堂	1923年	大正12年	二水保甲公會堂	不詳		
菁寮公會堂	1923年	大正12年	竹東公會堂	不詳		
蘇澳公會堂	1923年	大正12年	新港庄公會堂	不詳		
羅東公會堂	1923年	大正12年	160坪，依行政區規模，推測為中型			
礁溪公會堂	1923年	大正12年	依行政區規模，推測為中型公會堂			
集集庄公會堂	1923年	大正12年	依行政區規模，推測為中型公會堂			
東石公會堂	1924年	大正13年	依行政區規模，推測為小型公會堂			
新店庄公會堂	1924年	大正13年	依行政區規模，推測為中型公會堂			
阿蓮庄公會堂	1924年	大正13年	依行政區規模，推測為中型公會堂			
潮州郡保甲聯合會館	1925年	大正14年	屬小型公會堂			

新莊堂堂郡級中型公會堂(中山堂)，
只留下一張模糊立面照片。哀哉。



各式案例都被認證了..

Q1：新莊郡役所二樓增建？

- 一樓建材、窗戶、型式、風格延續至今，迴廊與庭園更有原汁原味。新竹公會堂也是在細心的檢驗與拆除後才恢復被陸續修改的建物與空間。

Q2：新聞說派出所後方磚牆整修？

- 原有磚牆完整，只多幾片增建處，可清楚辨識

各式案例都被認證了..

Q3: 「附屬」武德殿狀況也差，卻通過程序了？

- 更顯主體建物群「新莊郡役所」此案的詭譎之處



各式案例都被認證了..

Q4：新莊郡役所乃至於日式宿舍群，具備稀少性嗎？

— 新莊市原有數處具規模的日人空間：就只剩一處，也不能留嗎？

- 新莊國小前日式宿舍群→夷平為籃球場，有運動用途卻毫無特色。
- 恆毅中學旁日式宿舍群→夷平為建地，近來方蓋好建商大樓，規模誇張。
- 郡役所後側日式宿舍群→昔時已拆除許多，目前剩幾棟連棟宿舍，一分所長宿舍，幾棟未知年代的紅磚黑瓦馬背屋。但在這次的公辦都更中，通通要被剷平。

• Q5：日人歷史建物對我們有甚麼意義？

- 舉例1：不像大溪、不像雲林、不像北斗、不像三峽。堂堂的「新莊郡」，台人菁英匯聚的「新莊街」，幾乎要找尋不著了。在殖民性與現代性的歷史變革中，郡役所，及其他日式宿舍之於新莊，確確實實具備稀少性。





農會菁英、郵便所初體驗、圖書館與公會堂的知識殿堂、郡役所的權威空間，在哪？



- Q6：近代歷史空間對我們有甚麼意義？

- 舉例2：正面負面歷史見證，如新莊街長黃淵源事件。
(然而，新莊街役場早已不存。)

新莊街教化團體領導人物的黃淵源街長（新莊街同風會會長，1923年就任街長）突遭撤換的所謂「臺灣人街長更迭事件」，¹⁵ 主要理由是當局以黃淵源過度熱心於推動「漢文教育」。但這項撤換命令卻引起同風會旗下青年團核心分子的不滿，包括新莊街青年會長林世南與山腳青年會長吳培標等人遂發起街長連任請願運動，甚至不惜辭去街協議會員等公職以示決心。然而，最後仍不被臺北州知事所



新庄街役場、華麗騎樓今何在？台籍有識之士在何處？



國立臺灣大學圖書館
National Taiwan University Library



新莊青年會、新莊處女會。這些修身養性、評論政治的世紀初菁英，究竟在何處活躍？



• Q6: 都市更新案提出的仿古立面不好嗎？

- 1. 老街留存不少的騎樓與立面，真實現存，為什麼不優先處理呢？
 - 數棟正面古貌目前只是擋在招牌下面罷了！而立面下騎樓空間的拱形之美與通行便利，也已經是數十年下來攤販充斥下而不見的老街風貌！
- 2. 退百步說：
 - 真要仿古，請認真、仔細、復原，別拿莫名的他處老屋來新莊套用，若產生四不像實在太詭異了！



• 小結：郡役所與周遭日式宿舍的珍貴性與文化資產價值

歷史建築登錄廢止審查及輔助辦法依文化資產保存法第十五條第二項規定訂定

第二條歷史建築之登錄，依下列基準為之：

一、具**歷史文化**價值者。

二、表現**地域風貌**或民間藝術特色者。

三、具**建築史**或**技術史**之價值者。

四、其他具歷史建築價值者。

前項基準，直轄市、縣(市)主管機關得依**地方特性**，另定**補充規定**。

一、**歷史文化**價值？

- 前述提及了政治衝突事件，惟新莊郡役所與武德殿可以空間載體的方式，讓在地與觀光客在正確的歷史空間上了解未來陸續發掘的珍貴故事。

二、**地域風貌**？

- 在三百年的最早北部河港聚落中，獨獨帶來重大變革的20世紀之風貌快要消失，可謂記憶與風貌的斷代危機，而日式宿舍和郡役所還可在新的世紀初有新的契機。

三、**建築史**技術史？

- 清水煉瓦、黑瓦木架、漢人廟街中日式建築技術。

四、**直轄市**主管機關的**地方特性**？

- 新北市與新莊區應針對新莊在地故事和廟街未來發展，更加量身訂做一更有文化意義的基準，抬升新莊廟街的總體風貌價值。

2013-09-06

中國時報

水牢已失原貌 新莊派出所難保留

林金池 / 新北報導

新莊警分局新莊派出所存有日據時期遺留的「水牢」，地方文史工作者積極奔走，希望申請為歷史建物；文化局指出，派出所曾拉皮改建，地下室的水牢也失去當年原貌，成為歷史建物的機率不高，拆除比保留更適合。

新北市首件公辦都市更新「新莊廟街周邊公辦都更案」，基地內仍有不少日據時期的建物，但僅「武德殿」獲登錄歷史建築。

地方人士認為，新莊派出所為日據時代的新莊郡役所，類似現在的區公所，建物保存良好，地下室又有當年逼供犯人的水牢，具有歷史意義，應登錄為歷史建物，不應隨都更案拆除。

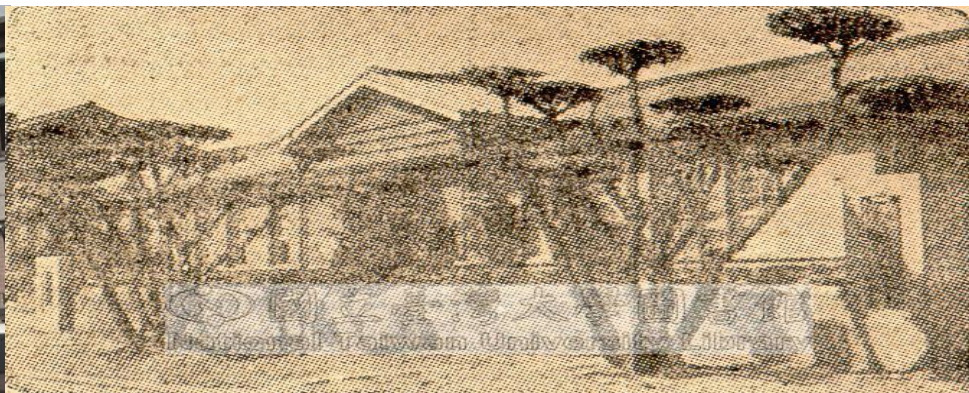
文化局文化資產科指出，古蹟審議委員會將於16日開會討論，但研判通過機率不高，不會改變都更案進度與範圍。

文化局人員解釋，當年的新莊郡役所僅有1層樓，如今已改建為2層樓，加上建物立面也重新拉皮；其次，窗戶洗石子雖是原有建材，但後方磚牆已重新整修，嚴格來講已失去當年原貌。

再者，所謂水牢並沒有當年照片佐證，目前內部空間改建嚴重，幾乎看不出原來樣貌，只能用「面目全非」來形容，不具有保留價值。

況且，日前審議委員到場視察，委員們對武德殿、日式宿舍都很有興趣，但並未對新莊派出所表達意見，研判保留機率不高。

Q7：對文化局的疑問



右側老照片與今日的派出所在外觀上有其延續性，且內部庭園完整，老樹蓬勃。建物的空間、建材依存，機能有延續性。中時所報導的新北市文化局，為何在文資審議前就悲觀呢？

近百年前 新莊支廳(郡役所)落成時的盛況報導

● 雨中の落成式

▽新庄支廳の新築

北廳新庄支廳は豫て工事中の所豫定の如く落成したるに付昨日午前十時半より落成式を舉行したり當日は北より多數官民の臨場者あり席定まるや小島支廳長は擧式の旨を述べ次に富島臺北廳長式辭を述べ終て梅田支北廳技師工事の報告を爲し終て梅石警視は警視總長代理として祝辭を述べ次に水越事務官地方官長代理として祝辭を述べ次に本島人總代として新庄區長林徳川氏祝辭を述べ之にて式を終り夫れより紀念の撮影を爲し暫次休憩の後新庄公會堂に於て祝賀の宴會を催し席上小島支廳長の挨拶、富島廳長の謝辭あり興の勝に酣ならんとする時梅谷警視祝杯辭を述べ一同杯を舉げて健康を祝し多數の紅裙酒間を斡旋し主賓十二分の歡を盡して午後二時過散會し夫れより北の參會者は新庄埠頭より船を連ねて臺北に歸りたるが當日は生憎の雨天なりしにも拘らず臺北よりは小野檢察官長、梅谷警視、水越事務官、富島廳長、伊澤監察官其他官民數十名の參會あり近來盛なる盛況なりしこ

地方故事只會更多，但還有待公私部門一齊努力。

祝新莊副都心、新莊老街區，各顯風華，走出特色！



謝謝公民！謝謝在地團體！謝謝審查委員！
謝謝凌宗魁先生提供此一嘉慶年間想像復原圖